

# **Colegiul Național "Mihai Eminescu" din Oradea – Centru de examen delocalizat DELF**

Institutul Francez din România, Direcția Regională Cluj-Napoca, centru oficial de examen DELF-DALF, a decis organizarea în 2017 a unei sesiuni delocalizate DELF la Oradea, această sesiune urmând să se desfășoare în 20 – 21 mai 2017.

Institutul Francez din România, Direcția Regională Cluj-Napoca, a decis organizarea acestei sesiuni de examen în parteneriat cu Colegiul Național "Mihai Eminescu" din Oradea.

Diplomele DELF (Diplôme d'Etudes en Langue Française) sunt diplome oficiale ale Ministerului Educației din Franța, valabile întreaga viață. Este vorba patru diplome diferite, fiecare validând un nivel de competență corespunzând Cadrelor Comune de Referință pentru Limbile Străine al Consiliului Europei: DELF A1, DELF A2, DELF B1 și DELF B2. Diplomele DELF, nivel A2 sau superior, conferă titularului dreptul de a primi nota 10 la proba de verificare a cunoștințelor de limbă modernă pentru admiterea în clasele a IX-a cu program bilingv de predare a unei limbi moderne de circulație internațională (MENCS nr. 5077/2016), iar diplomele DELF, nivel B1 și B2, sunt recunoscute și echivalente cu proba de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională studiată pe parcursul învățământului liceal din cadrul examenului de bacalaureat (OMECS nr 5088/31.08.2015).

Institutul Francez din România, Direcția Regională Cluj-Napoca, centru oficial de examen DELF-DALF, a decis organizarea în 2017 a unei noi sesiuni delocalizate DELF la Oradea.

Responsabilul centrului de examen, persoana de contact între Institutul Francez din România, Direcția Regională Cluj-Napoca și Centrul de examen delocalizat din Oradea este prof. Ardelean Camelia.

Institutului Francez din Cluj organizează, de asemenea, contra cost, cursuri delocalizate de pregătire în școlile din Transilvania. Organizarea unor astfel de cursuri se face cu acordul directorilor unităților de învățământ care le vor găzdui, iar profesorii ca doresc să deschidă una sau mai multe grupe de cursuri (minimum 5 cursanți/grup) o vor contacta pe prof. Mihaela Popa, director de cursuri la Institutul Francez din Cluj, pentru a stabili termenii colaborării prin convenții de parteneriat.

DIPLÔME  
D'ÉTUDES  
EN LANGUE  
FRANÇAISE



DIPLÔME  
APPROFONDI  
DE LANGUE  
FRANÇAISE



*O diplomă recunoscută,  
un atu pentru viitor!*

**Sesiuni 2017**

25-26 februarie    Adulți / Elevi  
20-21 mai            Elevi  
10-11 iunie          Adulți / Prim  
9-10 decembrie    Adulți / Elevi

**Înscrieri**

9 ianuarie - 13 februarie  
6 martie - 8 mai  
6 martie - 22 mai / 6-30 martie  
11 septembrie - 20 noiembrie

9 centre de examinare în Transilvania : Cluj-Napoca, Alba Iulia, Baia Mare, Bistrița, Oradea, Satu Mare, Sibiu, Târgu-Mureș, Zalău



**CONVOCARE - EXAMENE DELF – ELEVI**  
**Sesiunea : 20 - 21 MAI 2017, ORADEA**

## *Dragi Candidați*

Pentru susținerea probelor de examen la care sunteți înscris(ă), vă rugăm să vă prezentați cu **30 de minute înainte** de ora indicată mai jos, la următoarea adresă :

**Colegiul Național**  
**«Mihai Eminescu »**  
Strada Roman Ciorogariu, nr. 18  
ORADEA

SÂMBĂTĂ 20.05.2017 ↓	DUMINICĂ 21.05.2017 ↓
<input type="checkbox"/> <b>DELF A1</b> SCRIS : 9h00-10h20 ORAL : cf. listelor afișate (v. mai jos pct. 1)	<input type="checkbox"/> <b>DELF B2</b> SCRIS : 10h00-12h30 ORAL : cf. listelor afișate (v. mai jos pct. 1) <i>Atenție</i> : exercițiul de ascultare este special conceput cu zgomot de fond și debit de vorbire rapid.
<input type="checkbox"/> <b>DELF B1</b> SCRIS : 11h00-12h45 ORAL : cf. listelor afișate (v. mai jos pct. 1)	<input type="checkbox"/> <b>DELF A2</b> SCRIS : 11h00-12h40 ORAL : cf. listelor afișate (v. mai jos pct. 1)

- 1) Începând de **joi 18 mai 2017 (ora 15h00)**, consultați listele afișate pe site-ul Institutului, <http://www.institutfrancais.ro> (« Cluj-Napoca » -> « Cursuri/Examene -> Examene oficiale ») și pe site-ul colegiului pentru a cunoaște planificarea **PROBELOR SCRISE ȘI ORALE** (săli, ore).
- 2) **Accesul în sala de examen se va face pe baza unui act de identitate cu fotografie** : buletin, pașaport sau **carnet de elev vizat pe anul școlar în curs, pentru candidații sub 14 ani.**
- 3) Pentru **PROBELE SCRISE**, **accesul în sală nu este permis după începerea examenului**, prima probă fiind cea de **ascultare a unui document audio**.
- 4) Modele de subiecte: <http://www.ciep.fr/delfdalf/sujet.php>

# RECOMANDĂRI

Pentru buna desfășurare a examenelor,

- vă rugăm să :
  - citiți « REGULAMENTUL DE DESFĂȘURARE A EXAMENELOR DELF-DALF » și manualul candidatului (« GUIDE DU CHAMPION »), documente disponibile pe site-ul Institutului, <http://www.institutfrancais.ro> (« Cluj-Napoca » -> « Cursuri/Examene -> Examene oficiale »);
  - verificați, din **18 mai** (ora 15h00), înscrierea dvs. la probele scrise și orale, pe listele afișate pe site-ul Institutului, <http://www.institutfrancais.ro> și la avizierul **Colegiului**.
  - **NU INTRAȚI** în sala de examen **ÎNAINTE** de sosirea supraveghetorilor și de verificarea identității;
  - **RESPECTAȚI** atât locul indicat de către supraveghetor cât și indicațiile/instrucțiunile acestuia;
  - scrieți lizibil și complet numele și prenumele pe teză;
  - folosiți numai pix sau stilou;
  - utilizați **numai** foile distribuite;
  - predați supraveghetorului, la ieșirea din sală, atât **teza** cât **și ciornele**;
  - semnați orice problemă.
- vă semnalăm că :
  - orice încercare de fraudă va fi sancționată cu anularea pe loc a tezei, de aceea nu aveți voie să vorbiți, să copiați, să păstrați sau să folosiți materiale neautorizate;
  - nu este permisă ieșirea din sală pe durata examenului;
  - trebuie închise telefoanele mobile sau orice alt dispozitiv electronic înainte de începerea examenului;
  - nu este permisă utilizarea dicționarelor;
  - în cazul neprezentării la examen, candidatul va fi considerat absent și nu i se va rambursa suma achitată.

***Excepție** - prezentarea unui certificat medical în cel mult trei zile de la sesiunea de examen. În acest caz, suma achitată va fi folosită numai pentru următoarea sesiune (eventual, cu achitarea unei diferențe).*

  - nu sunt admise transferurile dintr-un centru de examen în altul.
- Alte informații :

După întrunirea Juriului Național, rezultatele vor putea fi consultate pe **site-ul Institutului Francez**, începând cu **27 iunie 2017** :

<http://www.institutfrancais.ro> (« Cluj-Napoca » -> « Cursuri/Examene -> Examene oficiale ») și pe site-ul colegiului

De la această dată, puteți ridica « **Atestatul de reușită** » de la profesorul coordonator al examenului.

**Diplomele** vor fi eliberate după **3-5** luni de la sesiunea de examen (**se anunță** pe site-ul Institutului).

**NB 1 :** Orice eliberare de atestat/diplomă se face **numai în baza documentului de identitate al candidatului**.

**NB 2 :** Diplomele DELF- sunt eliberate de Ministerul Francez al Educației Naționale.

Corectarea lucrărilor asigurată de către 2 profesori, acreditați pentru examenele Delf, se face pe baza unui barem precis, impus de Centrul Internațional de Studii Pedagogice-Paris.

După validarea lor de către Juriul Național, rezultatele nu pot fi contestate.

Juriul este suveran în deciziile pe care le ia.

**Vă mulțumim că ați luat cunoștință de aceste recomandări.**

**Vă dorim succes la examen !**



# DELTA / DALF 20 – 21 mai 2017 • ELEVES / ELEVII

## Fiche d'inscription / Fișă de înscriere

Centrul de examinare: Cluj-Napoca  Baia Mare  Oradea

### Renseignements sur le candidat / Informații despre candidat

Aceste informații vor figura pe diplomele dvs. Vă rugăm să verificați, în ziua examenului, dacă ele sunt corecte și să semnați orice eroare. Conform hotărârii Consiliului de Administrație al CIEP – Sèvres (Franța) din 1 ianuarie 2014, orice cerere de reeditare a unei diplome DELTA sau DALF va fi facturată cu 35 lei. Pentru a evita astfel de situații, vă recomandăm să ridicați atestatele de reușită în termen de 30 de zile de la publicarea oficială a rezultatelor pentru a semnala eventualele erori.

<input type="checkbox"/> Mlle / D-ra <input type="checkbox"/> M. / D-nul	Nom / Nume : _____	Prénom / Prenume : _____
Né(e) le / Data nașterii : _____		Nationalité / Naționalitate : _____
Ville de naissance / Locul nașterii : _____		Langue maternelle / Limba maternă : _____
Adresse / Adresa : _____		Ville / Oraș : _____
E-mail / e-mail : _____		Téléphone / Telefon : _____

Élève à / Elev la

Où apprenez-vous (ou avez-vous appris) le français ? /  
Unde învățați (ați învățat) limba franceză ?

Collège, précisez lequel / Școală generală, precizați care : \_\_\_\_\_

Lycée, précisez lequel / Liceu, precizați care : \_\_\_\_\_

Institut français de Cluj (IFC) / Institutul Francez din Cluj

Cours privés / Cursuri individuale

Le nom du professeur qui vous a préparé / Numele profesorului care v-a pregătit:

### Inscription(s) demandée(s) / Înscriere solicitată

Choisissez bien le diplôme correspondant à votre niveau de langue. Veuillez demander conseil à votre enseignant. Alegeți cu atenție diploma care corespunde nivelului Dvs. lingvistic. Vă rugăm să vă consultați cu profesorul Dvs.

Niveau / Nivel	Tarif	La înscriere, primiți o convocare cu toate informațiile despre desfășurarea examenelor Dvs.
<input type="checkbox"/> DELTA A1	160 lei	Am primit convocarea : _____  Data : _____
<input type="checkbox"/> DELTA A2	220 lei	
<input type="checkbox"/> DELTA B1	295 lei	
<input type="checkbox"/> DELTA B2	325 lei	

Les droits d'inscription ne sont pas remboursables /  
Suma achitată la înscriere nu este rambursabilă

NE PAS REMPLIR ! RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION /  
Nu completați ! Cadru rezervat Serviciului de Înscriere

Date et signature du candidat / Data și semnătura candidatului :	Règlement fait le _____ <input type="checkbox"/> chèque <input type="checkbox"/> espèces <input type="checkbox"/> autre _____ <b>a payé = _____ lei</b>
---	---

DIPLÔME  
D'ÉTUDES  
EN LANGUE  
FRANÇAISE



DIPLÔME  
APPROFONDI  
DE LANGUE  
FRANÇAISE



# DELFDALF

- Eliberate de Ministerul Educației Naționale din Franța și recunoscute internațional, aceste diplome au valabilitate nelimitată;
- Sunt utile studenților care doresc să obțină burse de studiu în țări francofone sau tuturor celor interesați să dobândească un plus în carieră;
- Echivalează examenul de limbă franceză:
  1. din cadrul bacalaureatului (nivel B1 și nivel B2 – acest ultim nivel se adresează elevilor din clasele bilingve);
  2. din cadrul admiterii în clasele a V-a (franceză intensiv): DELF A1 și a 9-a (clase bilingve): DELF A2.

9 centre de examinare în Transilvania: Cluj-Napoca, Alba Iulia, Baia Mare, Bistrița, Oradea, Satu Mare, Sibiu, Târgu-Mureș, Zalău.

TARIFE 2017	EXAMEN	Tarif întreg adult	Tarif redus student/elev
	DELFD Prim A1 .1	-	115 lei
DELFD A1 / Prim A1	220 lei	160 lei	
DELFD A2	295 lei	220 lei	
DELFD B1	425 lei	295 lei	
DELFD B2	465 lei	325 lei	
DALF C1	490 lei	355 lei	
DALF C2	490 lei	355 lei	



SESIUNI 2017	DELFD/DALF Adulți	Înscrieri
	25-26 februarie 10-11 iunie 9-10 decembrie	9 ianuarie – 13 februarie 6 martie – 22 mai 11 septembrie – 20 noiembrie
SESIUNI 2017	DELFD Elevi	Înscrieri
	25-26 februarie 20-21 mai 9-10 decembrie	9 ianuarie – 13 februarie 6 martie – 8 mai 11 septembrie – 20 noiembrie
SESIUNI 2017	DELFD Prim	Înscrieri
	10-11 iunie	6-30 martie



Institutul Francez Cluj-Napoca  
Str. I.I.C. Brătianu nr. 22  
www.institutfrançais.ro

Serviciul de înscrieri:  
Telefon : 0264 598551  
e-mail : secretariat.cluj@institutfrançais.ro